

S'Arenal de Mallorca



S'Arenal de Mallorca
Buletí Informatiu del poble
de S'Arenal, del terme de
Llucmajor, el de Marratxí i
la part rural del terme de
Ciutat de Mallorca.
Edita Associació de Veïnats
Son Sunyer
DIRECTOR
Mateu Joan i Florit
IMPRIMEIX
Imprinta Atlante
DIPOSIT LÈGAL
PM 473-80
Publicitat i subscripcions
Cami Canteres 132
Telefon. 265005

73.100 S'ARENAL

BOLLETÍ INFORMATIU N.º 84

1 D'OCTUBRE DE 1985

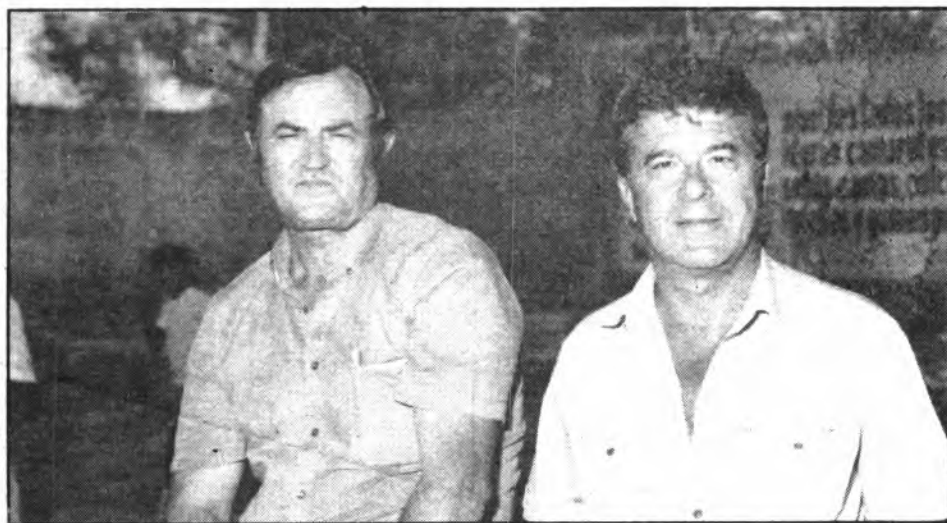
PREU 60 PTES.



Visita de directius de la Associació de Veïnats de S'Arenal al batle de Ciutat aquesta setmana passada. El batle no va creure que faci més de dos anys que els focus de la Plaça del Geminis estiguin encesos de dia i de nit i, tampoc va creure que els llums de la Plaça del Consultori estiguin encesos fa més d'un any de dia i de nit. Va trobar que no convenia posar multes als propietaris que duen a cagar i a pixar els seus cans a la Plaça de la Vinya, just davant el SUPERARENAL. Ens va dir que de cementeri a S'Arenal, res de res, que duia molt de gasto això. Tot lo altre que li demanaren, una seda, s'aarrangaran les voravies de davers les escoles, se posarà aigua a les fontetes de les places de S'Arenal, i s'arreglaran els bancs de la Plaça del Geminis. Suposam que també se mirara que els llums de les dues places s'apaguin durant el dia, encara que no mos cregui.



El Top-less Erortica de la Plaça de la Vinya de S'Arenal ha ampliat instal·lacions. A més de les nines sense brusa i altres amenitats en Morgan hi ha posat un Club de Bowling. A la inauguració divendres passat hi assistiren el president de la Federació Balear de Bolos senyor Pastor, el president de Interbowling i altres personalitats del bowling mallorquí.



Dos presidents amb mala cara, el del S'Arenal i el del Mallorca. Tots dos areners i tots dos amb els seus equips aprot de la cua. L'Arenal va perdre davant el Secar de la Real per 1-2 i el Mallorca va empatar a zero davant el Cartagena aquest cap de setmana. De totes maneres, l'afició recolza als seus equips. Molta de gent va els diumenges a veure els partits a S'Arenal, entre ells el president del Mallorca.



Es noticia aquesta setmana, el canvi de rector a la parròquia de S'Arenal. Mossèn Miquel Ambrós que durant els darrers cinc anys havia estat, primer vicari i després rector de la parroquia, ha estat traslladat a una parròquia de Ciutat. Ha ocupat el lloc de rector el Pare Jordi Perelló que fins ara havia estat superior de la comunitat franciscana de La Porciúncula de S'Arenal. Li ajudarà com a vicari, el Pare Nicolau Sastre, també de la comunitat franciscana. Diumenge al vespre, el nou rector feu l'entrada oficial en una missa concelebrada, oficiada pel vicari episcopal de nostra zona, el rector que s'en va, el rector nou i el seu vicari.

S'Arenal de Mallorca, quedarà d'ara a cura dels franciscans que se cuidaran de les parròquies de S'Arenal, Es Pilarí S'Aranjassa i de les capelles de La Porciúncula, Ses Cadenes i Cala Blava.



Fins i tot als contenidors dels fems, ens posen PLAYA DE PALMA aquesta gent de Ciutat. I això tant dins el terme de Ciutat com dins el de Llucmajor. Volen que siem uns playeros aquesta gent.


Llegeix
MUNDO OBRERO
La veu de l'esquerra, òrgan del Partit Comunista
d'Espanya
Crida'ns al 21 18 36

**HOTEL
BAHIA DE PALMA**


SALA DE JOCS — BINGO
SERVICI DE CAFETERIA
XOCOLATA AMB XURROS ENTREPANS I PLATS
VARIATS
**AL SERVEI DE S'ARENAL I
DE MALLORCA**
CADA VESPRE A
PARTIR DE LES SET

Telèfons útils a S'Arenal

A la part de Ciutat

Ajuntament	227744
Tota casta de desperfectes a la via pública (entre les 13,30 i 15,00)	227643-227644
Bombers	281250-290017
Residència de l'assegurança social	289100
Creu Roja de Ca'n Pastilla	264040
Polícia Nacional	091
Polícia Municipal	092
Polícia Municipal de S'Arenal	267654
La Porciúncula	260002
Tele-Taxi	401414
Radio-Taxi-Platja	255440

A la part de Llucmajor

Ajuntament	660050
Oficina de S'Arenal	264071
Bombers	660756
Polícia Municipal	661767
Guardia Civil	264121
Ràdio Taxi	263080
Parròquia	263265
Aigua Potable a domicili	261426
Associació de Veïnats	265005
Grues Sampil	264193
Servici Municipal d'aigües Sosegur	262493

Subscriu-te a S'Arenal de Mallorca

BOLLETÍ DE SUBSCRIPCIÓ

Nom

Carrer

Població Tel.

M'interessa una subscripció:

☐ SEMESTRAL 720 Ptes.

Forma de pagament:

☐ Rebut domiciliat a un Banc

Banc Suc.

Compte n.º Titular

☐ Comptat Firma

Ompliu aquesta tarja i enviau-la al Cami

Canteres, 132, S'Arenal.



IV.—PROPOSICIONS NO DE LLEI

Ordre de Publicació

Per acord de la Mesa del Parlament de les Illes Balears, en reunió celebrada dia 19 d'agost del 1985, i d'acord amb l'article 155 del Reglament Provisional del Parlament, s'admet a tràmit la Proposició no de Llei presentada pel Grup Parlamentari Esquerra Nacionalista-PSM Núm. R.E. 638/85, relativa a la sol·licitud de declaració de les Associacions de Veïns com a d'utilitat pública, amb sol·licitud de tramitació davant el Ple; i d'acord amb allò que estableix l'article 97 del Reglament Provisional d'aquesta Cambra, disposa la seva publicació al Butlletí Oficial del Parlament de les Illes Balears.

Palma, 21 d'agost del 1985.

El President del Parlament:

Antoni Cirerol i Thomàs

A)

A la Mesa del Parlament de les Illes Balears.

Joan Francesc López Casasnovas, Diputat al Parlament de les Illes Balears, en representació del Grup Parlamentari Esquerra Nacionalista-PSM, fent ús d'allò que es preveu als articles 154 i següents del Reglament Provisional del Parlament de les Illes Balears, presenta a la consideració de la Mesa la següent Proposició no de Llei.

Exposició de Motius

L'establiment d'una societat democràtica avançada que postula en el seu preàmbul la Constitució, fa de la participació política un esglaió bàsic i una de les claus de la democràcia, la qual cosa implica el reconeixement dels drets de reunió, associació i participació (Art. 21, 22 i 23), que han de trobar la seva plasmació concreta en la legislació i normatives emanades de la Constitució.

Segons l'article 72 de la Llei de Bases de Règim Local «...Les corporacions locals afavoreixen el desenvolupament de les associacions per a la defensa dels interessos generals o sectorials dels veïns, els faciliten la informació més àmplia sobre les seves activitats i, dins llurs possibilitats, l'ús dels mitjans públics i l'accés als ajuts econòmics per a la realització de les seves activitats, i impulsen la seva participació en els termes del n.º 2 de l'article 69. A aquests efectes poden ésser declarades d'utilitat pública».

El gran paper jugat pel moviment veïnal en l'adveniment de la democràcia i la necessitat d'enfortir-lo per tal que pugui continuar exercint-lo ara i en el futur, fa desitjable el reconeixement institucional d'aquestes entitats com a interlocutores vàlides i representatives davant l'Administració.

Per tant, present la següent

PROPOSICIÓ NO DE LLEI

1) Instar del Govern de les Illes Balears que es dirigeixi al Ministeri de l'Interior del Govern Espanyol, tot demanant que les Associacions de Veïns siguin declarades d'utilitat pública i amb dret a ésser reconegudes com a interlocutores vàlides davant l'Administració, i rebre ajuts d'aquesta per al desenvolupament de llurs activitats.

2) En coherència, instar del Govern de les Illes Balears que acordi introduir adequada representació del Moviment Veïnal de les Illes als organismes participatius, consultius o assessors que el Govern tenguí constituïts o hagi de constituir en el futur, per a una major descentralització i una millor participació en la gestió dels interessos dels ciutadans de les Illes Balears.

A Ciutadella de Menorca, 22 de juliol del 1985.

Sebastià Serra Busquets

— Portaveu del Grup —

Joan Francesc López Casasnovas

— Diputat —

II.—PREGUNTES AMB SOL·LICITUD DE RESPOSTA ORAL DAVANT PLE

C)

A la Mesa del Parlament de les Illes Balears.

Sebastià Serra Busquets, Diputat al Parlament de les Illes Balears, en representació del Grup Parlamentari Es-

Parlament

querra Nacionalista (PSM), fent ús d'allò que es preveu als articles 146 i següents del Reglament Provisional del Parlament de les Illes Balears, presenta a la consideració de la Mesa la pregunta següent, dirigida al Govern de la Comunitat Autònoma, amb sol·licitud de resposta oral davant el plenari.

Quina campanya pensa dur la Conselleria d'Agricultura a la Part Forana de Mallorca, Menorca, Eivissa i Formentera per a la Normalització de fruites i hortalisses?

A la Ciutat de Mallorca, 13 d'agost del 1985.

Sebastià Serra Busquets

— Portaveu del Grup —

D)

A la Mesa del Parlament de les Illes Balears.

Sebastià Serra Busquets, Diputat al Parlament de les Illes Balears, en representació del Grup Parlamentari Esquerra Nacionalista (PSM), fent ús d'allò que es preveu als articles 146 i següents del Reglament Provisional del Parlament de les Illes Balears, presenta a la consideració de la Mesa la pregunta següent, dirigida al Govern de la Comunitat Autònoma, amb sol·licitud de resposta oral davant el plenari.

Per quina raó no ha estat subvencionada la publicació «L'Ecologista», editada pel Grup Balear d'Ornitologia i Defensa de la Naturalesa?

A la Ciutat de Mallorca, 2 d'agost del 1985.

Sebastià Serra Busquets

— Portaveu del Grup —

E)

A la Mesa del Parlament de les Illes Balears.

Sebastià Serra Busquets, Diputat al Parlament de les Illes Balears, en representació del Grup Parlamentari Esquerra Nacionalista (PSM), fent ús d'allò que es preveu als articles 146 i següents del Reglament Provisional del Parlament de les Illes Balears, presenta a la consideració de la Mesa la pregunta següent, dirigida al Govern de la Comunitat Autònoma, amb sol·licitud de resposta oral davant el plenari.

Quines activitats ha promogut durant el present any 1985 el Govern de la Comunitat Autònoma en matèria d'esport no competitiu?

A la Ciutat de Mallorca, 28 d'agost del 1985.

Sebastià Serra Busquets

— Portaveu del Grup —

H)

A la Mesa del Parlament de les Illes Balears.

Sebastià Serra Busquets, Diputat al Parlament de les Illes Balears, en representació del Grup Parlamentari Esquerra Nacionalista (PSM), fent ús d'allò que es preveu a l'article 146 del Reglament Provisional del Parlament de les Illes Balears, presenta a la consideració de la Mesa la pregunta següent amb sol·licitud de resposta oral davant el Plenari, dirigida al Govern de la Comunitat Autònoma.

Quin projecte d'Hospital de Nit de Dones té el Govern de la Comunitat Autònoma?

A la Ciutat de Mallorca, 26 d'agost del 1985.

Sebastià Serra Busquets

— Portaveu del Grup —

I)

A la Mesa del Parlament de les Illes Balears.

Sebastià Serra Busquets, Diputat al Parlament de les Illes Balears, en representació del Grup Parlamentari Esquerra Nacionalista (PSM), fent ús d'allò que es preveu als articles 146 i següents del Reglament Provisional del Parlament de les Illes Balears, presenta a la consideració de la Mesa la pregunta següent, dirigida al Govern de la Comunitat Autònoma, amb sol·licitud de resposta oral davant el plenari.

Com estan les gestions per tal que, en cas que l'Olimpiada del 1992 es celebri a Barcelona, les proves de vela es facin a les Illes Balears?

A la Ciutat de Mallorca, 27 d'agost del 1985.

Sebastià Serra Busquets

— Portaveu del Grup —

Entrevista a d. Joan Miquel Valles, gerent del C.N. Arenal

Margalida Albertí



Com suposavem, no tots donaran les mateixes facilitats que el senyor Canals a l'hora d'entrevistar-los. El meu primer fracàs en aquest sentit ha estat Don Joan Miquel Canals, president del Club Nàutic de S'Arenal.

Després d'una búsqueda infructuosa, vaig aconseguir la tan esperada cita, però, el senyor president 'no va poder venir' ja que estava millor ocupat. No obstant això, el gerent del Club, el senyor D. Joan Vallés, no hi posà cap tipus d'objeccions al meu propòsit, i, amablement, em va convidar a passar

al seu despatx, en les instal·lacions de la segona fase del Club Nàutic, en un calorós horabaixa d'estiu.

L'ambient era de feina, a la Secretaria, com a la resta del Club, ja que, per aquestes dates, s'estava celebrant el campionat de Vela 'Mot-Europa'. Ràpidament vaig començar l'entrevista, que no va ésser massa llarga per que no volia abusar del seu temps ni de l'amabilitat del senyor Vallés, un dels principals organitzadors de l'aconteixement.

— Senyor Vallés, que suposa la creació de la part

nova del Club Nàutic?

— Te refereix, sense cap dubte, a la segona fase del Club Nàutic —me mostra un planell indicant les dues fases del projecte, que ja s'han vist realitzades— això suposa, primerament un augment de 321 llocs d'amarrament, respecte als 316 que hi aportava la primera fase del Club. A part d'això s'ha creat una zona de varador amb capacitat per a trenta embarcacions en sec, una zona d'amarrament estàtic per a seixanta barques (entre deu i quinze metres d'eslora). L'aplicació també d'un 'travelling' de cinquanta tones que ha permès el desplaçament, amb fluïdesa enorme de tràfic d'embarcacions.

— Parlem un poc de l'escola de vela ubicada en aquest Port Esportiu.

— Bé el Club, al remodelar-se, s'ha convertit en una important escola de vela. Aquest hivern tots els col·legis de l'illa passaren per les nostres instal·lacions amb motiu de l'Escola a la Mar això va fer possible que tengués més de sis-cents alumnes dins les seves files. I actualment se celebra el campionat Mot-Europa de vela lleugera.

— Si bé, el Club te diverses funcions socials d'esplai i, sobre tot, esportives, d'una manera pràctica. Quants de llocs de treball genera aquest complex esportiu?

— Abans de res, vull aclarir que el Club no té cap tipus de fins lucratiu. Tots, absolutament tots els ingressos que ens arriben, reverteixen directament cap al fin principal subvencionar l'esport, en aquest cas el dels vaixells, més concretament, el de la vela lleugera. En aquest moment podem dir que la vela està subvencionada en un 90 per cent. El Club no és una societat anònima. Els beneficis, van de cap el propi Club com a entitat esportiva que és. Es pot dir que la creació de la segona fase ha duplicat les perspectives de treball. Però, el que és més important és el fet que el nostre creixement implica un creixement paral·lel d'empreses que estan en relació amb nosaltres. Me referesc a empreses de manteniment i sumistres de vaixell, o, simplement, les tendes properes al Club, ja

que l'arribada de vaixell fa que els seus ingressos es veuen augmentats, degut a les múltiples i variades compres que s'efectuen en elles. Per això afirm que el Club genera molta riquesa,

ja sigui en el seu propi benefici o en benefici, d'una manera secundària, d'empreses i entitats esportives.

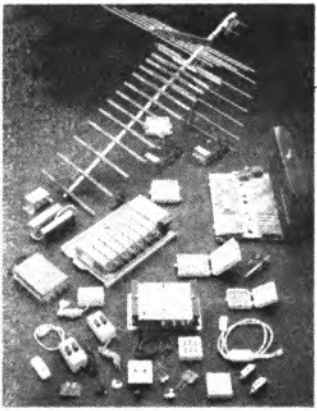
I res més això és tota la informació que volia per tal de saber un poc més

sobre el Port Esportiu de S'Arenal, el qual ocupa un lloc important entre els ports de la nostra illa. Gràcies senyor Vallés, per la seva col·laboració, i no li prenc més temps.

Adapti les seves necessitats individuals o col·lectives a la TV 3 que ja funciona a Mallorca.

ELECTRÓNICA EL GAUCHO

Carrer Mallorca, 2.
Tel. 263423.
S'ARENAL DE MALLORCA



JOIERIA RELLOTGERIA

RIU
Centre

CHISUN

Tel. 269815



Chuladas Nova botiga d'infants

Avda. Nacional, 19
Entre Balnearios 7-8

Tel. 266668
El Arenal

TENIS
MINI-GOLF
PISCINA
SNACK-BAR

PISTA D'ESQUASH TENIS ARENAL

SON VERI
CADA VESPRE A LES 9.00

GRAELLA

LES MILLORS CARNS A L'ENTORN MÉS AGRADABLE

Calle Costa y Llobera, 1
Teléfono 26 38 34
EL ARENAL (Mallorca)



CAFETERIA SANT DIEGO

COQUES DOLCES
CADA DIA

I AL VESPRE
MUSICA DE PIANO

S'Arenal de Mallorca.



MUSIC BAR BRASILIA

Banquets de batetjos, noces, primeres comunions, festes socials...

Cada vespre, música d'orgue a càrrec d'en Ximo.
Avinguda Bartomeu Riutort, entre els Balnearis 1 i 2 de Ca'n Pastilla. Telefons 260119-264563.

El govern central no té cap respecte per les autonomies



Gabriel Cañellas, president de les Illes.

Josep Rosselló

«A la fi surt a la llum que aquest govern no té cap respecte per les autonomies. Fa el possible perquè les autonomies i les corporacions locals s'estrenyin el cinturó. Que paguem els errors de l'administració central i les quantiosíssimes despeses de la Seguretat Social». Aquesta era la valoració política que Gabriel Cañellas, president de la comunitat autònoma de les Illes Balears, feia dels resultats de la reunió del Consejo de Política Fiscal y Financiera, que retallen notablement les possibilitats inversores de la comunitat.

Cañellas encara afegiria que «aquest govern està tallant l'autonomia des de dalt», i lamentaria que «hi hagi un ministre mallorquí», tot referint-se al titular d'administració territorial Fèlix Pons.

El conseller d'Economia i Hisenda, Cristòfol Soler Clavera, va assistir a la reunió que presidiren Solchaga i Pons. Hi anava, segons recollien titulars de la premsa balear, «a aconseguir diners per a les Balears». Desconeixia, d'entrada, la intenció del govern socialista de retallar les possibilitats financeres de les comunitats autònomes. El secretari general d'Economia i Hisenda, Bertomeu Remis, ja havia avançat que «l'estat,

per fer front a les despeses contretes per altres conceptes, redueix la participació de les comunitats autònomes sense adonar-se que elles també en formen part». I havia denunciat, després d'entrevistar-se amb José Borrell, «l'actitud del govern amb les comunitats autònomes i, en especial, amb la de Balears».

Tanmateix, Soler Clavera anava a Madrid esperant que la negociació amb Solchaga pogués esmenar la qüestió. No fou possible. El Consejo de Política Fiscal y Financiera va establir el percentatge de participació de les comunitats en els ingressos de l'estat en un 9,4 %, la qual cosa significa, en el cas de Balears, la congelació de la despesa pública corrent.

L'endemà de la reunió, ja a Palma, el conseller Soler va oferir als mitjans de comunicació la primera reacció. Les dades eren/són clares. Les Balears rebran, l'any vinent, uns 4.300 milions de pessetes procedents dels ingressos de l'estat. Aquesta xifra representa un efecte financer de déficit efectiu, pel mateix concepte, de 77 milions respecte al present exercici.

Cristòfol Soler interpretava a partir d'aquestes dades, que «cal no esser optimista pel que fa a les inversions públiques de la comunitat autònoma». Advertí del perill en què es troben les obres i les realitzacions previstes en el PDR (Pla de Desen-

El retall financer imposat pel govern central pot suposar que l'executiu balear torni a Madrid l'Iryda, amb les conseqüències que això representa

volupament Regional), i anuncià ja la possibilitat que la comunitat autònoma torne a l'administració central les competències de l'Iryda, davant la impossibilitat de fer front a les inversions previstes.

Dos dies després, era el mateix president Cañellas qui responia, durament i contundent, als acords de l'administració central. Va avançar que, tot i que «és impossible encara valorar què representa, en total, la reducció», el retall suposa que la comunitat autònoma de les Balears deixi congelats els pressupostos per a 1986, i que no pugui fer front als compromisos i les inversions previstes, si no és per la via de l'endeutament.

Gabriel Cañellas va repassar els cinc fronts on s'ha produït el retall financer. Dos-cents milions en el Fons de Compensació Interterritorial; els tres-cents milions derivats de l'anul·lació de l'efecte financer; els noranta milions que es rebaixen a les despeses d'autogovern; altres im-

portants retalls en els capítols de subvencions per a concerts; i, finalment, la impossibilitat de firmar nous convenis financers amb l'administració central.

Especialment greu pot resultar la situació per a l'Iryda. Cañellas fou clar: «o el govern central compleix el seu compromís de fer-se càrrec del finançament de les obres compromeses per l'Iryda, per valor de tres o quatre mil milions, o tornarem aquesta competència a l'administració». Quedarien enlaire, així projectes tan importants per a Mallorca com el trasllat d'aigües residuals de Palma per al regadiu de la comarca de Campos o la realització de diferents depuradores.

A l'espera dels acords del Parlament Balear, que va ser-ne informat el passat cap de setmana pel conseller Soler, queda enlaire, també, l'advertència de Cañellas sobre la possible presentació d'un recurs d'inconstitucionalitat.

El Temps

Punt de Mira

Joan F. Mira

La història, no me l'he inventada jo per ganes de fer la punyeta: ho explica la premsa més solvent, i les imatges de la TVE ja ens en van donar una idea. Resulta que al senyor Felipe González i la senyora Carmen Romero, els van convidar a prendre el te a Kioto, als jardins d'un palau secular. Prendre el te al Japó, en forma cerimonial és, com vostès saben, una de les coses més serioses, contingudes i profundes que aquell país pot oferir a un hoste honorable. En aquest cas particular, la cerimònia del *xodo*, on el ritual sagrat i la disciplina interior acompanyen cada moviment amb sentit rigorós, anava a càrrec, diu la premsa, de la Fundació Urasanke, regida pels successors del fundador del cerimonial, Sen Rikyu, parents de la família imperial.

I durant la litúrgia, «litúrgia que Carmen Romero siguió con fuertes risas que se imponían al pausado sonido del

okoto», l'indigne espectacle dels hostes. També diu que «Felipe González parecía más divertido que conmovido por la ceremonia», i que al final li va dir a la dona: «Te voy a poner a hacer esto todas las tardes a las cinco». O siga, que no van entendre res, ni els importava.

Jo no vull fer judicis temeraris sobre la sensibilitat estètica del Sr. González i senyora. Ni sobre el seu grau de respecte i comprensió de cultures diferents de la seua pròpia, la castellano-andaluso-panyola. Jo només sé que, si fos japonès, em trobaria ofès fins el fons de l'ànima. I que més d'una vegada, vistes les coses que per ací —Madrid i provincies— s'han de veure, llegir i escoltar, tinc una horrible sensació de ser vist i considerat com una cosa molt pròxima a un japonès. Com algú que, amb tota la dignitat de què és capaç, vol preservar la seua manera de prendre el te. I ells se'n riuen.



La direcció del restaurant Cala Blava els recorda que té a la seva disposició, les seves pistes de tennis i la seva piscina.



GASEOSA BONA
BONA PELS NINS
BONA PELS PADRINS

Tel. 260090
Carrer Llavotxim Verdaguer, 26
S'Arenal de Mallorca.

REPARTIDA PER GASEOSA MONTSERRAT, S. A.

Enquesta: ¿Què opines sobre la creació de L'Ajuntament de S'Arenal de Mallorca?



PERSONAL CAFETERIA MERIA

Sí, hem d'acabar amb el centralisme de Ciutat i el de Lluchmajor. Hem de crear l'Ajuntament de S'ARENAL DE MALLORCA



PROPIETARIS RESTAURANT ANDREU

Ca n Pastilla
Perque les coses estiguin més o manco en condicions, fa falta un Ajuntament a S'Arenal de Mallorca.



VEINATS DE SES CADENES

Es clar que volem un ajuntament a S'Arenal. Per renovar el carnet d'identitat hem de fer un dia de cua davers Ciutat i lo mateix per pagar els arbitris.



BAR CASA VERD

Personal i clients
Es clar que sí. Fa molta de falta un ajuntament a aquesta zona turística.



SUPERMERCAT CAS GERMANS

Ca n Pastilla
Sí, no haurem de pagar tants d'imposts. Ho tindrem més aprop per fer gestions.



BAR PANDORA

Ca n Pastilla
L'Ajuntament de Ciutat no ens fa massa cas. Només mira pels ciutadans de Ciutat, i lo mateix passa amb l'Ajuntament de Lluchmajor.



PERSONAL RECEPCIO H. BAHIA DE PALMA

Ens entendrem millir si tenim un ajuntament a S'Arenal. Un ajuntament que coneixqui els nostres problemes.



CLIENTS BAR CA'N PACO

Entre els madrilenys i els ciutadans, s'en duen tots els doblers de S'Arenal Independencia per S'Arenal i per Mallorca.



FINA-CONXA-ANTONIA-PILAR

Sí, tots els arenalers necessitam un ajuntament L'Ajuntament de S'Arenal.



CLIENTS CAFETERIA JOAN CARLES

Sí, fa falta un ajuntament a S'Arenal.



VEINADES PLACA DELS NINS

S'Arenal
Fa molta de falta un ajuntament a S'Arenal. Per qualsevol gestió gem d'agafar l'autobus i anar a Ciutat.

Enquesta: El Arenal - Arenal - S'Arenal - S'Arenal de Mallorca - Platja de Palma



PLANTILLA HOTEL TOQUIO

Això és S'ARENAL, maldament li hàgin possat Playa



CLIENTS BAR L'HORTA

Això es S'ARENAL. Ni de Llucmajor ni de Sevilla. S'ARENAL DE MALLORCA, el nostre poble



PERSONAL TALLERS LLUMS

Noltros sempre hem dit S'Arenal. Millor S'ARENAL DE MALLORCA.



CLIENTS BAR CA'N RAFEL

Ses Cadenes
Noltros deim S'ARENAL. Res de platges ni de Palma.



CLIENTS BAR SEAN

Son Verí
Això sempre ha estat S'Arenal. Res de platges i manco de Palma.



PROPIETARIS HOSTAL ANTONIA

Això sempre ha estat i sempre serà S'ARENAL.



PERSONAL I DIRECCIO HOTEL SON DUY

Això es S'Arenal S'ARENAL DE MALLORCA.



APOTECARIA DE LA PLACA MARIA CRISTINA

Senyors auxiliars
Això es S'Arenal. S'Arenal dels arenalers. Seria una mica ridícu que ens diguessin playeros de Palma.



CLIENTS BAR EL GAUCHO

Això sempre ha estat S'ARENAL.

Viajes

spaniel

G.A.T. 1114

DONAM PRIORITAT A LES SEVES NECESSITATS
OFERIM POSSIBILITATS D'EFFECTUAR EL VIATGE SOMNIAT AMB UN MINIM DE DESPESES
AIXIMATEIX

CREDIVIATGE

CANARIES: Avió, hotel, trasllats (1 setmana)
entrada: 7.760 ptes. i 3.053 mensuals.

LONDRES: Avió, hotel, trasllats (1 setmana),
entrada: 8.350 ptes. i 3.283 ptes. mensuals.

PARIS: 1 setmana.
entrada: 10.330 ptes. i 4.063 ptes. mensuals

I MOLTS D'ALTRES LLOCS ON ANAR!!

COL.LABOREN: IBERIA, línees aères
MUNDICOLOR
IBEROJET

CHARTER

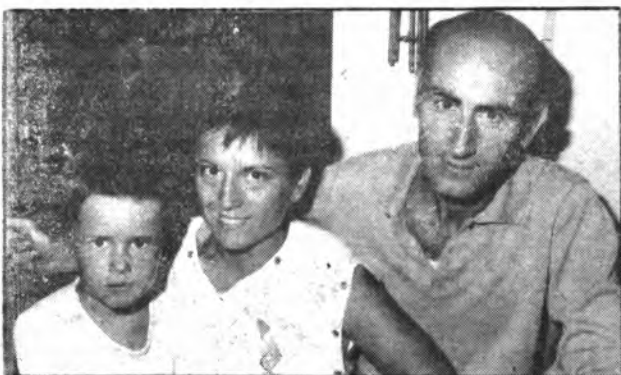
IBERIA: regulars - especials.

TRASMEDITERRANEA: Palma-Génova; Palma-Málaga; Palma-BNA ALC.
Descomptes comercials.

Viajes

C'an Pastilla, davant el Balneari 1,
Avinguda Bartomeu Riutort, 55.
Tels 268100-268862.
S'Arenal, agent mandatari.
Plaça Major, 1. Tel. 265374.

Enquesta: Què opines de la TV3 de Catalunya?



FAMÍLIA INGLES

Cala Blava
Disfrutem de veure pel·lícules en català.



FRANCESCA-CATARINA-MARIBEL

Sant Jordi
Els concursos o les pel·lícules, és lo millor de TV3.



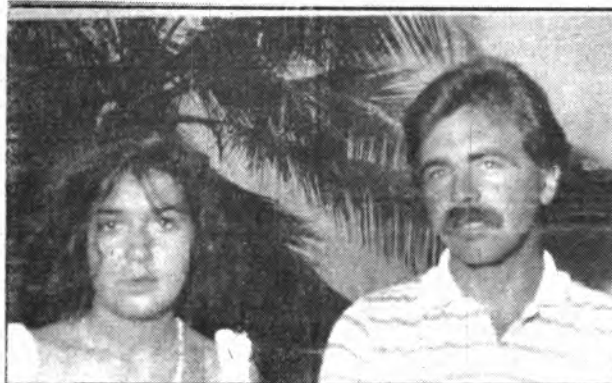
SOCIS DE LA CASA DEL PENSIONISTA

Sant Jordi
Mos agrada molt Dallas i les pel·lícules de l'Oest Americà.



CLIENTS BAR CA'N PEP

Sant Jordi
Els informatius i les pel·lícules són lo millor de TV3. De totes maneres, mos agrada més la TVE. En tants d'anys d'escoltar-la, ja entenen millor el castellà que el mallorquí.



PERSONAL VIATGES SPANIEL

Mos encanta la "Dimensió Desconeguda" i Dallas. Es molt millor aquesta televisió catalana que la castellana. Es més agradable veure pel·lícules que escoltar les directrius polítiques de TVE.



CATERINA-CATI-JOANA-FRANCESCA

Sant Jordi
Els dibuixos animats mos agraden molt. Son millors els dibuixos animats en català que en castellà.

No hi haurà cap més emissora autonòmica

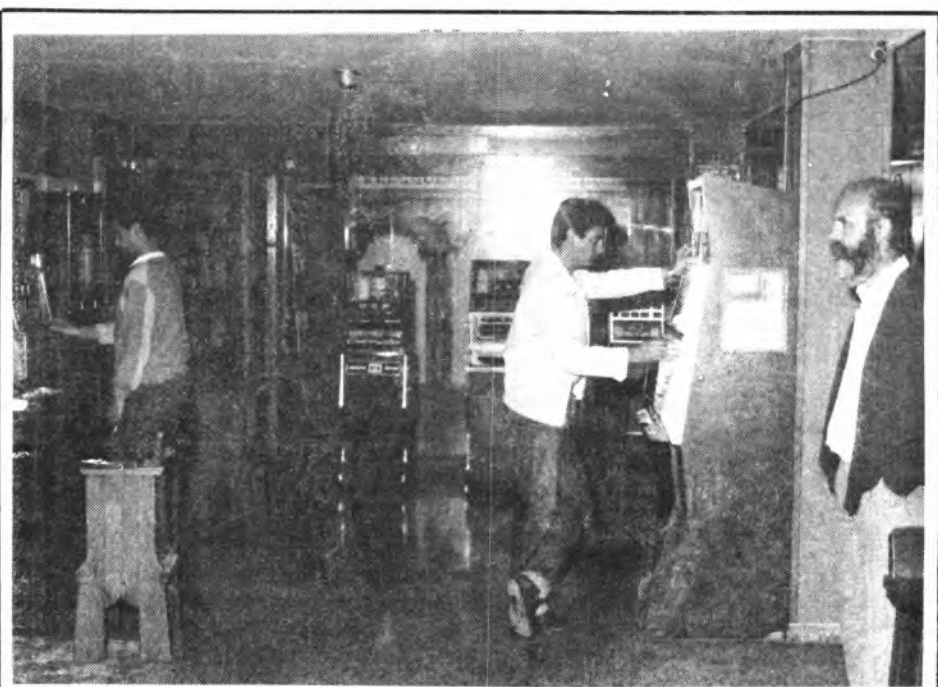
Madrid.— A l'hora que s'enllesteix el projecte de llei de televisions privades, el govern ha decidit que no hi hagi a l'Estat espanyol més televisions autonòmiques, després que Catalunya, Euskadi i, més recentment, Galícia hagin constituït les corresponents corporacions públiques.

D'una banda, se'ls ha explicat a les autonomies interessades, la majoria governades pel PSOE, que la situació econòmica, el rigor i l'austeritat que proclama el govern quan es tracta de fer els pressupostos, estan clarament renyits amb una televisió autonòmica que consideren una inversió innecessària i absurda. L'altre factor és que, evidentment, tot el que sigui poder restar a les comunitats una base, com la televisió, que les enfortiria, serveix per a desnaturalitzar l'Estat de les autonomies. El cas més clar és el d'Andalusia, que, quan va accedir a l'autonomia amb un sistema similar al de Catalunya, el País Basc i Galícia, pretenia tenir la seva televisió, però el PSOE fou inflexible.



EMPLEATS BANC DE VISCAYA

S'Arenal
Esta molt be aquesta televisió catalana. Molt més que la televisió espanyola. Mos agrada l'Angel Casas Show i la Dimensió Desconeguda. Veles al Vent és un programa fabulós fet a les costes mallorquines.



LA MILLOR SALA DE JOCS DE S'ARENAL

A GALERIES CUPIDO DAVANT EL BALNEARI 4 S'ARENAL DE MALLORCA

Carrer Tòquio,
cantonada
Trassimeno
S'Arenal de
Mallorca

EROTICA

(OBEN OHNE)
TOP LESS



Enquesta: Què opines de la remodelació dels carrers de Son Ferriol?



FAMILIA CARBONELL

Carrer Esperanto

Això quedarà molt bé. Aquí sempre hi havia hagut pols o fang.



FAMILIA GRANADOS

Carrer Esperanto

No tndrem més pols ni fang. Amb les andanes ben amples, els nins podran jugar tranquils.



FAMILIA LLABRES

Carrer Faust Bonafé

Això quedara molt bé. Ja era hora d'arreglar aquest poble. Ha hagut de triomfar el socialisme per arreglar Son Ferriol.



PILAR COZAR

Carrer Esperanto

Això quedarà molt bé amb les andanes ben amples per jugar els nins, i més si hi planten arbres. La dreta no havia fet res mai per Son Ferriol. Han estat els socialistes els qui mos ho han arreglat.



CLIENTS BAR ROKY

Carrer de Llorenç Frau

Son Ferriol estarà molt més bé que abans. Cada any havíem de canviar els amortiguadors dels cotxes. Quan estiguin asfaltat, la policia haurà de vigilar perquè els cotxes aniran massa aviat.



FAMILIA BIBILONI

Carrer Blatera

Es Turó de Son Ferriol està quedant una monada i les altres barriades també hi quedaran. Les cases de Son Ferriol cobraran molt de valor.

Mallorca, entre els llocs predilectes dels "bird - watchers" europeus

Biel Pomar

La importància que a nivell europeu tenen les excursions de tipus naturalista és de cada vegada més gran. La majoria de països tenen ja agències de viatges especialitzades en aquesta classe de turisme. No se pot oblidar que l'afició a l'observació de la naturalesa està molt estesa a alguns països europeus, figurant Gran Bretanya com a capdavantera, seguida d'Alemanya Federal, Suïssa, Holanda, etc. A Espanya l'afició és encara incipient, i resulta deplorable comparar els poc més de 10.000 associats a tots els grups de caire ecologista/naturalista espanyols amb els 350.000 membres de la RSPB britànica, els 150.000 de la DBV alemanya o el 100.000 de la SBN suïssa. Això sí, es ben segur que els contrapassam de molt en llicències de caça i escopeters...

Des del mateix moment de la seva fundació, el GOB va començar una labor que podríem dir de promoció turística selecta de Mallorca que semblara estranya als que creuen que el GOB és una entitat que sols veu aspectes negatius en el fenomen turístic, base de la nostra economia illenca a les darreres dècades.

Un petit nombre de membres del GOB s'ha engriscat en l'assessorament i, en alguns casos, el finan-

ge de naturalistes i excursionistes aficionats que venen a Mallorca per observar la nostra fauna, la nostra flora i el nostre paisatge mediterrani encara inalterat (avui pràcticament desaparegut).

Tot començà d'una manera informal, gairebé de compromís amb amics estrangers que ens sollicitaven informació tant d'infraestructura (hotels, transports, etc.) com de cara a conèixer les millors zones per visitar, que solen

quedar fora de les rutes turístiques habituals.

Paral·lelament s'establí al Port de Pollença el matrimoni format per N'Edie i na Pat Watkinson, que de llavors ençà són els representants a Mallorca de la RSPB. N'Edie ha estat l'autor de l'única guia pràctica per al turista/ornitòleg que vol visitar Mallorca (A Guide to bird-watching in Mallorca). La casa dels Watkinson (avui sols queda na Pat, després de la mort del seu marit el març de 1980) ha estat el lloc de reunió d'un nombre incalculable de naturalistes aficionats provenents de tota Europa.

A la majoria de revistes i publicacions naturalistes d'Europa Mallorca figura a un dels primers llocs dins la llista de zones de més interès. Els naturalistes que ens visiten solen ésser fonamentalment ornitòlegs i en molta menor proporció, botànics.

En relació a la importància a quantitativa d'aque-

tipus de turisme, no és fàcil donar dades, encara que és evident que el seu pes dins la gran massa turística que ens visita no és, de moment, gaire gran. Però en canvi és, en la nostra opinió, d'una gran importància qualitativa, i sobre tot, ho pot ésser en un futur no llunyà, a condició que sapiguem cuidar la imatge de l'illa. Això es degut a les característiques especials d'aquests turistes que podríem resumir en les següents:

En primer lloc, és un turisme que ens visita fora de la temporada alta del sector hotelier, més concretament als mesos d'abril i maig, coincidint amb la migració dels aucells i la floració de la majoria de les plantes; i, ja en molta menor quantitat, durant la tardor. Se tracta, per tant, d'una ocasió per allargar la temporada turística, cosa per la qual lluiten plegats hotelers i Administració.

En segon lloc, és un tu-

risme que està localitzat geogràficament a les àrees allunyades de la massificació turística, ja que evidentment cerca estar prop de les zones del seu interès. Solen allotjar-se als Ports de Pollença i Alcúdia a prop de S'Albufera (amb diferència, el lloc que atreu més visitants) i de la Serra de Tramuntana. Al Port de Pollença són ben coneguts pels hotelers i transportistes com "us pajeros". Punts secundaris d'allotjament són el Port de Sóller, Porto Colom, etc.

En tercer lloc, se tracta d'un turisme de poder adquisitiu mitjà i alt, format majoritàriament per universitaris, professionals liberals, i en general gent d'una certa cultura. Fins i tot els jubilats (que són també gent que participa freqüentment en aquestes excursions) provenen de països on tenen sous que, al canvi, són incomparablement superiors als vigents en el nostre país.

Finalmente, una altra característica típica d'aquests turistes és el fet de provenir de països que ens duen un avantatge d'anys-llum en matèria de protecció de la naturalesa. Per a un anglès o un suís no cap que S'Albufera, Sa Vall, Es Salobrar o les grans finques de la Serra de Tramuntana estiguin a aquestes altures del segle XX sense cap estatut efectiu de protecció, a mercè del capritx dels seus propietaris. Sovint hem hagut de sofrir, per part dels visitants estrangers, encertades crítiques i fines ironies pel que fa al deplorable estat de protecció del nostre entorn.

Volem fer saber, en resum, a qui vulgui escoltar, que aquest turisme naturalista existeix, i que és potentiable conservant els paisatges naturals que constitueixen el seu principal atractiu.

L'Ecologista

Efemèrides d'aquesta quinzena

1-10-1792: Primer número del Diario de Barcelona. Es el primer diari que se publica al continent europeu.

1-10-1980: La Universitat de Barcelona nomena Doctor Honoris Causa a Salvador Espriu i Castelló.

1-10-1981: El Consell d'Europa reconeix, en una declaració antidiscriminació, el dret a la homosexualitat i a l'autodeter-

minació sexual, exhortant a tots els països a que eliminin les lleis represives i les fitxes policials d'homosexuals i que exigeixin la llibertat de tracte laboral, legal i social de tothom.

2-10-1968: Es produeixen nombrosos morts i ferits al disparar l'exercit mexicà sobre una concentració d'estudiants. Aquest fet es recordat com la matança de Tlatelcolco.

4-10-1944: Primers xocs armats a Euskadi, entre les forces guerrilleres i la Guardia Civil

5-10-1455: Alfons el Magnànim supren la prestació dels mals usos i servituds. Les guerres internes, la reacció senyorial i la radicalització dels remences, així com la radicalització dels remences, així com la derogació de la suspensió,

produiran la Guerra de Remences.

5-10-1934: Els miners asturians s'alcen contra el Govern dretà de la CEDA. Es l'inici de la revolució d'Asturies.

6-10-1906: Publicació 'D'Or i Grana, setmanari autonomista per a la dona'. No es tracta d'un setmanari feminista de reivindicació, però

6-10-1934: Es produeix la insurrecció del Govern de Catalunya contra el Govern Central de la dretana CEDA. El Molt Honorable President de la Generalitat, Lluís Companys i Jover proclama l'Estat Català dins la República Federal Espanyola

6-10-1981: El president d'Egipte, Anwar al Sadat, mor ametrallat per un escamot.

7-10-1571: La flota turca és derrotada, al golf de Lepant, per la de la Lliga Santa, amb la participació de naus i marineria dels Països Catalans, dirigida pel Capità General Joan d'Austria, sota comandant virtual de Lluís de Requesens.

7-10-1931: Estrena a Barcelona, al Teatre Romea de Barcelona, de "L'Hostal de la Glòria", de Josep Maria de Segarra i Castellarnau (1894-1961) escriptor que treballà el poema, la cançó, la balada, el cant o la sàtira política i el poema narratiu.

8-10-1967: Cau prop de Valle Grande, Bolívia, el revolucionari sudamericà, Ernesto Che Guevara, quan intentava implantar la guerrilla en aquell país.

9-10-1338: S'inaugura la festa en que es commemora l'entrada del Rei En Jaume a la Ciutat de València. Aquesta festa es celebra fins el Decret de Nova Planta (1707), encara que sobreviura com una tradició popular i familiar.

pero que acabarà essent una festa exclusiva dels estaments de Govern de la ciutat de València. A partir de 1979, la dreta valenciana intentarà convertir-la en festa anticatalana.

9-10-1717: Per decret queden suprimides la Universitat de Barcelona, Lleida, Girona, Tarragona, i Vic, totes les del Principat, com a substitució, s'en creara una a Cervera (Segarra).

9-10-1978: Mor Jacques Brel, francès d'origen belga, autor i interpret de cançons de gran qualitat poètica i interpretativa: Ne me quite pas, Ce plat pays qui est la mien.

10-10-1981: Grans manifestacions a Alemanya contra l'armament nuclear i per la pau.

11-10-1962: Els Països Baixos transfereixen Nova Guinea a l'ONU.

12-10-1778: Carles III suprimeix el monopoli comercial de Castella amb les colònies d'Amèrica amb el decret de Llibertat de Comerç, que no fa sinó confirmar una situació de fet, creada a partir de 1745: el domini català de gaire bé la meitat de l'anomenat comerç de no l'it amb l'Amèrica per mitjà de la flota que sortia de Cadis.

12-10-1899: Tanca-

ment de caixes: Moviment de protesta dels comerciants i industrials barcelonins que volen posar terme als increments tributaris i a l'exagerada contribució catalana a les despeses de l'estat espanyol, abusivament administrat pel centralisme madrileny. Els comerços tanquen en mig d'una gran efervescència ciutadana.

13-10-1906: Primer Congrés de la Llengua Catalana organitzat per Mn. Antoni M. Alcover a Barcelona amb representació de totes les zones de l'àmbit lingüístic català.

13-10-1909: Es afusella a Monjuïc (Barcelona) Francesc Ferrer i Guardia, pedagog i pensador anarquista fundador de l'escola moderna, acusat, falsament d'haver dirigit els aconseguints de la setmana tràgica. Fou preconitzador d'un ensenyament laic i racionalista, especialment adreçat a obrers i nacionalistes.

15-10-1940: Es afusella el Molt Honorable President de la Generalitat de Catalunya, Lluís Companys i Jover, a Monjuïc (Barcelona), Josep Irla i Bosch n'assumeix la presidència.

15-10-1950: La República Popular de la Xina invaeix el territori del Tibet.

Cacera de malalts

Jordi Franquet

La Síndrome d'Immunodeficiència Adquirida (SIDA) està creant onades de pànic en diversos llocs del món industrialitzat. D'una banda, aquells sectors socials assenyalats com a més susceptibles de contraure la terrible malaltia (toxicodependents, hemofílics i homosexuals) viuen amb la sensació constant del perill. D'una altra, s'està creant un corrent de rebuig contra aquests sectors, per la por que molts dels qui no pertanyen a cap dels tres senten pel contagi.

De fet, ni tan sols a Amèrica del Nord, on la SIDA té una gran incidència, no s'ha pogut trobar cap cas de metges o infermers contagiats, però no per això la por decreix. Fa uns dies, milers de xiquets nord-americans deixaren d'anar a classe per a no córrer el risc d'estar amb un company afectat per la malaltia.

A Itàlia, els banyistes de Rocca Imperiale, en la regió de Calàbria, es mobilitzaren fa poc contra un càmping gai situat en el terme, «perquè no volien banyar-se en la mar on aquells pixen». Més al nord, a la perifèria de Gènova, els policies es negaven a tocar sense guants de goma una drogaaddicta de la qual havien sentit dir que podia tenir la SIDA. I en alguns hospitals s'han produït casos semblants.

Malgrat que els metges han parlat molt clarament, en distints països, afirmant que el contagi del virus només és possible per contacte freqüent i repetit amb la sang, l'esperma o la saliva (en grans quantitats) dels malalts, la psicosis no decreix. Famílies amb fills drogaaddictes tracten d'allunyar-los de la llar. En algunes presons nord-americanes, els interns han pretès que la direcció aïllés els sospitosos de ser portadors de la SIDA.

En la regió italiana del Laci s'ha arribat a considerar que els centres mèdics publicassen llistes, amb nom i adreça, dels pacients que donassen anàlisis positives.



Alberto Moravia: «el temps no passa per a la humanitat».

Contra tot això, també a Itàlia, s'ha alçat la veu d'Alberto Moravia, el conegut novel·lista, a través d'algunes declaracions i d'un article titulat «Amor i mort». Moravia diu: «palesament, la SIDA no és una malaltia qualsevol, sinó la Malaltia per excel·lència, si més no pel seu caràcter especial de no ser-ne una només, sinó totes alhora.»

A més, el fet que siga un mal lligat, «estretament lligat, a la manifestació vital per excel·lència, la relació sexual» uneix en un conjunt amor i mort, diu Moravia.

«La por a la SIDA —continua—, unida a la por a la guerra nuclear, dona una última pinzellada medieval al quadre del món anomenat postmodern. Vertaderament, el temps no sembla passar per a la humanitat. Vertaderament, es podria dir que estem com en l'any mil i escoltant les profecies de Nostradamus».

Tanmateix, aquesta mena de reflexions, per molt prestigiós que siga l'autor, no contribueixen a tranquil·litzar la gent emporuguida, ni a evitar el pànic, la vergonya ni el episodi incivils.

La SIDA, una malaltia certament terrible, porta un seguici tràgic: les onades d'irracionalitat, la histèria col·lectiva, el cercle de sospites contra els grups humans més afectats. La Gran Pesta ha fet una nova aparició en la història. Quan es podia creure que només era un record mig amagat, anacrònic.

El Temps



JA NO CAL ANAR A CIUTAT PER SES ULLERES

**ÒPTICA
S'ARENAL
SA NOSTRA
ÒPTICA**



ULLERES NACIONALS I D' IMPORTACIÓ, LENTILLES DE
CONTACTE I APARELLS PER A SORDS
CARRER BERLÍN, CANTONADA TRASSIMENO
TEL. 490061
S'ARENAL DE MALLORCA

Com he d'estudiar?

Vet aquí unes breus observacions per estudiar amb més efectivitat i manco esforç.

1.— PER APRENDRE ES NECESSARI UN MÈTODE.— Has de fer ben teves, les has d'assumir ben be, les paraules d'Anthony Trollope quan diu: "una petita feina diària si realment és diària, superarà a un Hèrcules que faci feina només ocasionalment". Així ho has de fer. Una estona d'estudi cada dia és més profitosa que una "empollada bestia" quan s'acosten les proves i evaluacions.

2.— ACTITUDS PERSONALS.— a) Has d'estar en bon estat psíquic i d'ànim. b) Has d'estar en bones condicions físiques. c) T'has de repetir fins que et convencis, perquè és cert, que l'èxit en els estudis depèn de la teva ACTITUD personal.

3.— INTERES.— Sense interès no hi pot haver aprenentatge. Esforça't per tenir i sentir curiositat, has de conseguir que els diferents coneixements t'interessin. L'estudi et donarà INFORMACIO i la tema MEMORIA d'una manera automàtica sense esforç ni

trauma ho anirà acumulant i quan hagi de fer un examen ho EVOCARAS i ho REPRODUIRAS fàcilment i correcta.

4.— HABITS D'ESTUDI.— a) S'ha d'estudiar CADA DIA des del començament del curs. b) Has de tenir una habitació per estudiar tu tot sol. c) La teua taula d'estudi, a casa teua, ha d'estar sense objectes, coses, revistes, etc... que poden destorbar-te. d) Hi ha d'haver, a casa teua, un ambient de silenci que afavoreixi l'estudi i la concentració. e) Has de tenir la llum suficient per estudiar i no forçar-te la vista.

5.— TECNiques D'ESTUDI.— a) Dels llibres de text, dels apunts, de les teves lectures, t'has de confeccionar resums, esquemes, diagrames, notes, subretrats, etc b) De les paraules que no en saps el significat has de consultar el DICCIONARI, l'has de tenir sempre molt a mà. No t'ha de fer peresa consultar-lo! c) Per fer-te els esquemes ha d'utilitzar les menys paraules possibles. Hi ha d'haver, però, les idees principals. d) Has de donar preferència a aquelles assignatures que et són

més difícils. e) Per aprendre i recordar és millor, sempre, fer un resum escrit i repassar-ho. f) Has d'estudiar a ser possible immediatament després de l'escola; o sinó, al matí. g) Quan estudis fes això: LLEGIR el contingut general SUBRETXAR les idees més importants. FER UN ESQUEMA global i després REPASSAR-HO.

6.— PROVES ESCRITES.— Per fer proves escrites has de procurar: a) Saber les manies del professor relacionades amb determinats temes de l'assignatura. Eliminaràs matèria i podràs concentrar-te més en allò que ja saps que pel professor és més important. b) Has d'establir relacions, quantes més millor, entre el coneixement que tens de les diferents assignatures. c) Si fas una prova escrita segueix aquestes passes: LLEGIR poc a poc, detingudament, fins que has comprès el que et demanen. FER UN ESQUEMA del que has de dir. DISTRIBUIR EL TEMPS que has de dedicar per respondre a cada qüestió. Quan ja redactis no hi posis palla sinó gra. Utilitza un LENGUATGE CIENTIFIC, fer un bon ús del lèxic. breu, agil,

inteligible. Presenta els fulls nets, has de tenir cura de la presentació. Finalment, has de REPASSAR les faltes d'ortografia i de sintaxi.

Res més. Endavant i sort per aquest curs. L'estudi et proporcionarà EDUCACIO, i aquesta no és més, ni menys, que el recurs personal per ensenyar-te i ser capaç de resoldre, segon a segon, i en solitari, totes aquelles dificultats que la vida planteja constantment a tu i a tots.

Biel Fiol
Antònia Cerdà
M.a Angels Obrador
Catalina Riutort
(Gabinet psico-pedagògic
Institut Francesc de
B. Moll.
Palma de Mallorca)

Senyor director:
De la meua consideració: Malgrat que, en una carta de principis d'anys us comunicava que no seguiria suscrit a la vostra revista, el banc em comunica que ha recut una nota de càrrec de 720 pessetes, naturalment el banc estava advertit i no la va pagar. Com que les cartes no se perden, li comunic que la pròxima vegada que intenteu la maniobra de cobrar 720 pessetes, la qual cosa suposa una extorsió, ho comunicaré a la policia de S'Arenal amb la consegüent mala nota per a vos.

Miquel Amer Sala
Hotel Apolo
Ca'n Pastilla
Nota de la redacció: A vegades rebem cartes, co-

muicant baixes o canvis de domicili a aquesta redacció. Com que, no estam encara informatitzats, per trobar a un dels quasi dos mil subscriptors que tenim, necessitam el número de referència que se troba a les faixes dels periòdics que enviam. Se veu que la vostra carta no duia aquest número de referència, de manera que no vos poguem donar de baixa. De totes maneres, quan el banc no paga, es borra el vostre nom de la nostra llista i no enviam més periòdics, ni més factures.

Trobam excessives les vostres amenaces i les vostres paraules, les persones han d'intentar entendre-se sense policies i sense jutges i més en un poble com el nostre, on ens coneixem tots.

Identitat col·lectiva

Probablement no és aquest d'avui un tema que pugui provocar polèmica, ni molt menys llevar la son a ningú, i tanmateix ens pot servir per reflexionar una mica sobre la nostra personalitat: ens hem adonat que els mallorquins, menorquins, eivissencs i formenterencs no tenim un nom que ens identifiqi col·lectivament?

Els habitants de Catalunya es senten catalans deixant de costat que visquin a les «províncies» de Girona, Barcelona, Tarragona o Lleida. El mateix passa amb els valencians, els quals es senten part d'un tot —el País Valencià— tant si viuen a la «província» de Castelló o a la d'Alacant. Per posar un exemple amb característiques paregudes a les nostres el cas de les illes Canàries seria prou significatiu: tots aquells que viuen a qualsevol de les illes que formen l'arxipièlag canari es senten igualment canaris.

En aquests tres casos està clar que hi ha un nom que identifica col·lectivament tota una comunitat. A les nostres illes no ha succeït, emperò, això mateix. Al nom de *provincia de Baleares* seguí no fa gaire temps el de *Comunitat Autònoma de les Illes Balears*, noms que, imposats o no però amb caràcter oficial, han intentat identificar tot el conjunt que formen les nostres illes. Però ens serveix per identificar-nos col·lectivament aquest nom? No crec que ningú es vagi identificant, ni fora ni dins de les nostres illes, amb el nom de «balear» o «balearic», i fins i tot fer-ho ens sonaria estrany, cosa que no succeeix, per exemple, amb els canaris.

Nosaltres en qüestió de noms feim servir el nom particular de cada illa. Ens identifiem com a mallorquins, menorquins, eivissencs i formenterencs i ja en tenim prou. Els noms col·lectius no ens han servit gaire tot i el nom de Balears per a les illes grans i el de Pitiüses per a les petites.

El nom actual de la Comunitat Autònoma (1) no recolleix els noms dels dos grups d'illes del nostre arxipièlag. El mot «província» ha estat substituït pel de «comunitat autònoma», però «Balears» —«o Balears»— intenta seguir identificant el conjunt de les quatre illes grans i els seus habitants. El món «oficial» pot seguir posant noms col·lectius als nostres pobles (en plural), però tanmateix això no suposarà la creació d'una identitat col·lectiva, almenys en qüestió de noms. El que més hauria de preocupar-nos seria, potser, anar avançant en la consciència col·lectiva i en el concepte vital de solidaritat que necessiten els nostres pobles, tot i que continuem usant els nostres noms particulars. En realitat, tot i la mar que ens separa, formam tots part d'un mateix poble, som les branques d'un mateix pi.

RAMON TURMEDA

(1) Comunitat Autònoma és el nom d'una entitat territorial i no el d'una entitat política, tal com se la identifica normalment en alguns mitjans de comunicació.



A MERCAPALMA

JORDI SABATER, S.A.

ES REBOST DE LA RESTAURACIÓ ARENALERA

OLIVES - CONSERVES - CONDIMENTES - SALSES - EMBOTITS - FORMATGES

AMPLI ASSORTIT PER A:

RESTAURANTS, BARS, PIZZERIES, CAFETERIES...

TOT EN ALIMENTACIÓ

MERCAPALMA TELEFON 26 69 52

"Al meu amic Rafel Jaume Mulet, poeta, encobridor de poesia, PERSONA amb majúscules, mort quan jo enllestia aquest relat que ell ja no podrà llegir, com sé que ho feia, qualche diumenge. A la seva memòria".

El romaní i l'estepa-joana florien. Fotre, i n'era el temps! Les seves flors violeta-clar i grogues deixondien la grisor de les marjades vora el garrover que sembrà el padrí, just arran del portell del garri-gol. La soca d'un pi abatut pel llamp ves a sobre quants d'anys feia, es tornava gairebé pols, poquet a poquet, empes per les llepades aspres de la tramuntana. Un buscaret, pobret, mort feia un parell de dies, potser de mort natural o tal volta ajudat per un perdigó que no el cercava a ell, evidentment, es disminuïa encara més, enterra-damunt un jaç de fullaa, farric de formigues diminutes i frenètiques, que li entraven per la conca d'un ull i li sortien per un foradet del baix ventre. Les horonelles, amb cara d'adéu ja, ara, darrers de setembre tan ràpides com la mirada, passaven com el vent i, zzziiimm, rossaven-just-no-rossaven l'aigua de cristall amb fulles del cocó d'enmig de la clariana de l'alzinar. Un capserigany encarcerat vetlava un ull de formiguer amb el posat impacient del que, a la fonda, espera el que ha comanat i el cambrer es torba massa...

La garriga estava massa seca. No feia temps del temps ja hauria d'haver fet una bona saó, a l'hora d'ara, sobretot pel conró, clar, però vaja poques cogomes i picornells col·li-rien tampoc enguany, mal-dement plogues.

El camp, la garriga, el nuvol esblanqueït de l'horitzó, l'esperver immòbil sobre el Penyal de la Murta, el funeral de les cases, tot bategava plè de vida. I ell en Macià Canyarol, i el seu fill Miquel, tenien salut i na Rosa els havia fet tumbet per sopar. O sia, la glòria...

En voler feria tres anys que l'havien duita a Son Campana, a na Rosa. Va ser un encert. Un encert gros va ser dur a na Rosa, sí fotre!

.....

Quan morí na Francina, la seva dona, fa desset o devuit anys, es quedaren molt totsols, ells dos. L'amo en Macià i el seu fill Miquel. Un home no pot quedar viuda als quaranta anys. Li queda molt de cos per córrer a un home fort i sa, als quaranta anys.

Com estava manat, va dur fol fort durant res anys. Ni un dia més ni un dia manco.

Però, després, ja no pogué aguantar més. La naturalesa és massa forta, tanmateix, per anar-li amb coverbos. A l'arada, si no l'empren quan és el temps, no és que s'espenyi la rella solsement, no en un parell de messes s'esfondra tot el bastiment, també.

Així ho comprengué l'amo en Macià.

Un dijous de mercat, a Inca, un amic seu mercader d'ofici, li presentà a na Rosa. I sí, li va agradar. S'entengueren. Na Rosa li digué a quant cobrava el jornal i ell no hi tengué res a dir.

Com haureu endevinat, na Rosa exercia d'untadora de les relles d'arada de que parlavem fa un poquet. Aleshores ella tenia vint i set o vuit anys i era una morena de formes rotundes, un poc grassoneta i de bona agafada com li agradaven a ell.

Des de llavors, cada quinze dies o tres setmanes apa, l'amo en Macià, a Inca, apa, a veure na Rosa. Una bassa d'oli, des d'aquell dia.

Tira-tira passaren els anys. En Miquel, l'atlot, es feu un home. Tímid, introvertit, poc donar a la conversa, mai ensumà cap joventut pel poble. Pareixia que li feien por i tot, les famelles. I no era això, no, com es demostrà mes tard. Potser li havia faltat sa mare en uns moments de la infància que li havien marcat el tarannà per la vida. I posteriorment, el viure sempre totsols allà dalt a l'avall de Son Campana, baix muntanya, potser també l'havia enmussolit més que altre cosa.

Un bon dijous de mercat, pare i fill devallaren els dos plegats a Inca. A la barra de l'"Espanyol", davant d'una copeta de mesclat, l'amo en Macià li va parlar clar al fill. Que no anava de capficadures. Que ell mateix de tant en quant necessitava una dona. I que un dia, després del dol per sa mare, n'havia trobada una de dona que ho feia bé, era neta, i als clients de sempre els feia un bon preu. Que, una de dues: o cercava —i trobava— dona per casar-se aviadet, o cercava —i ell li trobava— famella per compartir els alèns, adesiara. Que no era bo ni poc ni gens, als vint i cinc anys complits privar-se d'un espali del cos. Que si no anava viu acabaria com en "Monte", el cà de guarda, sempre vora la soca del llorer, els vespres, ucant a la lluna...

En Miquel li va contestar que bé, que sí, que endavant..., però trobava que si a ell li anava bé na Rosa, no importava anar a cercar a ningú pus. Valia més el conegut. I més si feia bona feina...

Així ho feren. Els dos es serviren de na Rosa, des d'aquell dia. Ara bé, això sí, mai per mai els dos plegats. Mai per mai. Ni tan sols el mateix dia. Que una cosa és una cosa, i l'altra és l'altra.

D'Aquesta manera anaren fent, pare i fill, fill i pare, durant dos anys justs i cabals.

Va ser en Miquel, el fill el que li feu la proposta a son pare, una vetlada d'hivern, neu a la clastra, foc i fum a la ximeneia, una setmana sencera sense gairebé haver pogut botar el portal de les cases: Havien de ginyara na Rosa perquè anàs a viure amb ells. Ho trobes? Ho trop. I què dirà na Rosa? I què no dirà?

Doncs resulta que sí, que li digueren. Per primera vegada hi anaren els dos junts a veure-la. Ella, punyeton, de tot-d'una quedà una miqueta aturada. Punyema, mai li havien demanat per casar i ara li deien per casar-se amb dos per manca d'un! Després els va contestar que no. Que no podia anar bé allò. Quatre que n'estires, quatre que n'amolles, fue una mica le cussa desmenjada, ella. Fins que, a la fi, l'amo en Macià es destapà amb un:

Bona companya, na Rosa

—"Fotre, Rosa, casat't amb mi, vina a viure amb noltros dos a Son Campana, i al meu testament no hi tendràs queixa...!"

Canvià de cantet en sec, ella, quan va sentir l'escomesa. En la seva professió i quan s'acosten els quaranta, tampoc es poden despreciar certes xaripes.

Tots tres hi vengueren a bé.

Dos mesos després es casaren al Monestir de Lluç de matinet. Sobre el paper: l'amo en Macià i na Rosa. Sobre la veritat de ver: els tres

A ella mai no li havia estirat una cosa fora mida, el camp però s'hi abombolà bé, ben menjada, ben beguda, ben estimada

(sí ja us en podeu riure ja...) els aconhortava als dos amb sabiduria paciència, i un amor que al principi encara era un poc "professional" però que, a poc a poc nasqué i es nodrí falaguer.

Els més que bé que anit li tocava a un, apa, l'altre a fumar una pipada al sestador de les ovelles. Que unperdia calada per desgana o el que fora, idò ja ho farem venir bé un altre dia...

Mai una paraula més alta que l'altre, una gelosia un desaire, un mal modo. Sí, definitivament va ser un encert dur a na Rosa, sí...

Tres anys ja. Passa com un llamp, el temps

L'anyada de garroves havia estat bona...

L'oloreta de tumbet congria més saliva de la necessària, dins la boca de l'amo en Macià.

En Miquel tornava de llaurar la Rota, les rendes de l'ase fermades darrera del clatell, encenia un xigarret amb cara de delectació. Potser també havia ensumat el tumbet, ell...

Dos poals de llet d'ovella, un en cada ma, prometien un brossat de primera.

La collita d'oliva podia esser bona també, enguany si no calabruixava.

Caldria fer-li un bon regal a na Rosa, per a cap d'any

Biel Florit Ferrer
Tardor 83

Beber y Comer
SA FOGANYA



Pollastres rostits per menjar o per endur-se'n
Calitat en HAMBURGUESES, "PINCHOS" i ENTREPANS
Carrer Dos de Maig, cantonada Josep M. Quadrado
A S'Arenal de Mallorca. Tel. 269017-10

SI VOSTÈ NO VEU LES COSES CLARES

CENTRE ÒPTIC EXPOLENT

Li ofereix:
Control visió.
Lents de contacte.
Lents d'importació.
Lents nacionals.
Ulleres que el protegiran del sol.

Oblidi els miratges a
**CENTRE OPTIC
EXPOLENT**

Trobarà els lents i tècniques a l'altura d'Euro-pa.

Servits per professionals que vigilaran els seus ulls d'aprop.

Optic Diplomata: Maria Paloma Garí i Llompart.

Carrer Berga, 26 (devora la Plaça M.a Cristina). S'ARENAL DE MALLORCA.



Seleccions la Cua de Palla

Edicions 62, a través de "Seleccions la Cua de Palla" ens ha acostat a tots lectors de parla catalana, els grans autors de la novel·la negra mundial. Una presentació acurada i un preu bastant assequible li donen tots els avantatges per a que sigui una col·lecció d'èxits.

Parlarem de quatre novel·les editades en aquesta col·lecció

"Trucada per al mort" de John Le Carré. Traduída per Antoni Pigrau. Le Carré, conegut pels televidents per l'adaptació que es va fer de la seva novel·la "El Topo", és un dels millors escriptors que toquen la temàtica de l'espionatge (Londres-Moscú). El seu personatge, Georges Smiley, ha esdevingut el paradigma de l'espia amb unes conviccions bastant personals allunyades de qualsevol fanatisme, que sap veure un gran home tant a una banda com a l'altra del mur. Preu: 250.

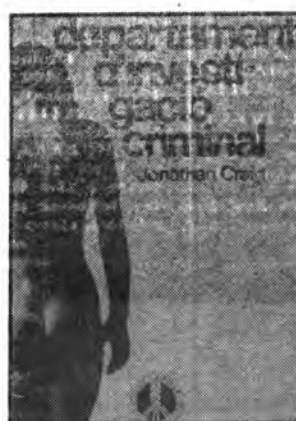
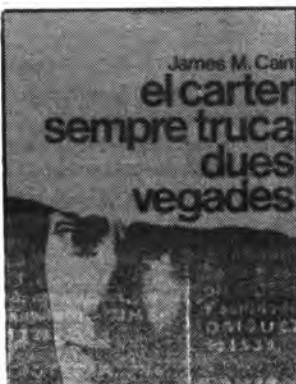
"La Dama del Llac", de Raymond Chandler. Traduída per Ramon Folch i Camarassa. Philip Marlow, amb la cara i el cos de Humphrey Bogart, és un clàssic, tant del cinema com de la literatura policíaca. Detectiu individualista, té amics i enemics tant dins la policia

com dins el món de la delinqüència. Aquesta novel·la va ésser objecte d'una desafortunada adaptació cinematogràfica on la cara angulosa d'En Marlow va ésser substituïda per l'objectiu de la càmera. Preu: 285.

"El carter sempre truca dues vegades", de James M. Cain. Traduída per Manuel de Pedrolo. També el cinema se n'ha fet càrrec d'aquesta excel·lent novel·la, a mig camí entre la literatura eròtica i la policíaca. Les motivacions, delictives i sexuals, dels protagonistes, estan molt ben tretes endavant. Jack Nicholson i Jessica Lange en feren una gran pel·lícula molt més bona que l'anterior, dels anys cinquanta, que només es fixà en la trama i deixà a part les motivacions dels personatges. Preu: 200.

"Departament d'investigació criminal" de Jonathan Craig. Traduída per Ramon Folch i Camarassa. Possiblement la menys ambiciosa de les tres. Es tracta d'explicar una història (molt ben explicada, per cert) i deixar anar una típica novel·la policíaca, ben feta i sense fixar-se massa amb la consecució dels personatges. Preu: 250.

Libreria "Punt i Coma" de Son Ferriol




ESCOLA D'INFANTS PETITO

Plaça Reina
M.ª Cristina s/n
Tel. 26 68 15 - S'ARENAL



LI PRESENTAM LA NOSTRA "GRAN CARTA"

Una carta plena de sabroses suggerències.
A la voreira del mar, en un ambient realment agradable, un lloc diferent, amb personalitat.

Aquest és el present de L'Arcada.

RESTAURANTE L'ARCADA



Carretera de S'Arenal (cantonada Avinguda Son Rigo).
Tel. 261450/54 - S'ARENAL DE MALLORCA.

Una crònica menys

"CRÓNICA" era el nom d'una revista feta totalment en català que en el mes de juny propassat va treure al carrer el seu darrer número, el 35 per ser exactes, un número que duia a la seva portada un gran ADEU roig sobre fons groc.

"CRÓNICA" sortí per primera vegada el març de 1982 i la seva estructura era la d'una revista-magazine de caràcter mensual, amb característiques semblants a les d'altres revistes-magazine que no estan escrites en català però que són molt més venudes; Realment el projecte de "CRÓNICA" era ambiciós perquè no era una revista dirigida a un col·lectiu concret i mentalitzat, sinó que el que pretenia era substituir i competir amb revistes de les mateixes característiques però escrites en la llengua oficial de l'Estat espanyol. Era, probablement, un gran intent de normalització lingüística en l'àmbit de les publicacions periòdiques.

Per aquí, per Mallorca, la revista no era massa coneguda per les típiques dificultats de distribució que sempre troben les revistes i les publicacions de tota casta escrites en català. Per Ciutat sols en trobaves una o dues en un parell de kioscs molt concrets i prou. Pel País Valencià també era molt poc coneguda la revista i de fet em pens que la seva distribució s'ha limitat exclusivament a Catalunya.

Per qüestions econòmiques "CRÓNICA" ha tancat. El seu darrer número, el 35, és el de l'ADEU, un número testimonial que probablement conservaran els col·leccionistes.

Però el cas d'aquesta revista no és únic en la història de les publicacions periòdiques escrites en català. ORIFLANA tancà l'any 1977 i CANIGÓ, una revista a la qual ja hi dedicàrem un escrit, ho féu el març del 1983. A aquestes dues publicacions, més o menys conegudes en l'àmbit de les terres de parla catalana, han d'afegir-s'hi altres que no sortiren mai de l'àmbit geogràfic estricte de Catalunya.

Són massa, en proporció amb les iniciatives, les vegades que hem vist tancament de revistes escrites en català. Les altres, les que queden, són deficitàries i el seu futur és incert si miram les experiències passades. El diari AVUI resta com una publicació diària testimonial, sense possibilitats, almenys per ara, d'augmentar la seva difusió o de competir amb altres diaris. Què li passa a la premsa escrita en català? O tal vegada el problema de les publicacions fetes en la nostra llengua és que no tenim prou mercat?

I tot això succeix a Catalunya on, segons ens diuen, la normalització va per molt bon camí i la gent està, en general conscienciada... Ara imagineu-vos el panorama que tenim en qüestió de mitjans de comunicació escrits al País Valencià i a les Illes!

RAMON TURMEDÀ



COTOPESA

Licors - Conserves - Congelats - Cervesa Especial MAHOU - SIDRA MAI-ONA - Bitter CINZANO

Carrer Llacinto Verdaguer, 15
baixos, telèfon 261260 - S'Arenal de Mallorca



Hola, som en es
...CLUB MENTA.
Hallo, ich bin... im
CLUB MENTA.
Hello, I am ...in CLUB
MENTA.

**MASTER CLUB
MENTA**

Obert des de les 21,00
hores
Carrer Amílcar,
cantonada Cannes.
S'ARENAL DE
MALLORCA

Aquesta tardor hi haurà classes de boleros a l'Escola Pública d'Es Pillarí, per joves i per adults. Els petits hi podran anar els dimarts i dijous a les 5 de l'horabaixa Els grans els divendres a les 8 del vespre. Per a més informació trucau als 261916-269474.

Un club d'escats (ajedrez) s'està organitzant a la Cafeteria Europa de S'Arenal al carrer de Joaquín Verdaguera, just devora les escoles. Els interessats contactin al telèfon: 262046

La AAVV de S'Arenal, prepara per ben prest un sopar de companyonia pels arenalers antics aquells que fa més de 25 anys que viuen per aquí. S'Espera que aquest sopar sia un èxit, una trobada per recordar temps passats. Vos informarem ben prest del lloc i de la data exacte d'aquesta trobada.

Els fadrins, separats, divorciats, viudots i els que la dona els ha fugit, estam d'enhorabona: el Club Marilyn ha tornat obrir després de molts de mesos d'estar tancat. Desitjam molts d'èxits al Club Marilyn en aquesta nova obertura i, demanariem al batlle de Ciutat que deixàs tranquils als clubs d'aquesta classe. Els marginats sexuals, son les honrades les que ens marginen, també tenim dret a tastar la gràcia de deu, qualche vegada.

El passat dia 18 de setembre fou la festa de Sant Ferriol. Un sant canonitzat pel Papa de Roma a l'edat mitjana. Els sonferriolers, però no en tenen ni idea d'això i fan la festa de l'estiu qualsevol dia La Asociación de Veïnats podria estudiar els fets d'aquest sant i fer unes bones festes el dia del sant.

D'un batalló de policies nacionals cent homes hem passat aquests dies a sis guardies civils i altres tants nacionals. Es mal de creure que amb tan poca gent se pugui controlar la xoriceria a S'Arenal de Mallorca.

Xafarderies



Divendres passat tingué lloc a la Guarderia Petitó de S'Arenal, un desfile de modes. Modes infantils com és de suposar. Patrocinaren aquest desfile, la butiga Nassú, Rellotgeria Olegario, Perruqueria Blanca, Saló de perruqueria Martin i Calçats Pinotxo. La desfilada va tenir un èxit total. Totes les mares i ties hi varen assistir.



**BOITE-NACHTCLUB
DANCING**

MAKIAVELO

BALNEARIO, 6
C/ Padre Bartolomé Salvá, n.º 3
Playa de Palma

**ESPECIAL ST. PAULI
TOP-LESS
OBEN OHNE**



Calle Berlín, 7
EL ARENAL (MALLORCA)



**Club
MARILYN**

**CARRER DEL
CANONGE
MATEU
ROTGER, 16**

**S'ARENAL DE
MALLORCA**

Parlen de s'hosteleria

Climent Garau de Llucmajor



Per això ja està clar es manllevar no li dol perquè avui per tot redol deutes grossos sol crear com que no pensa pagar perquè ja no serà ell hi ha anat tot és bordell Hi ha per fer empegueir.

No fa més que discutir per posar ses coses bé i a n'es pobre hotelier es cervell fan consumir Però no res resoldran per no coneixer es meneig lo que fa estona ja veig

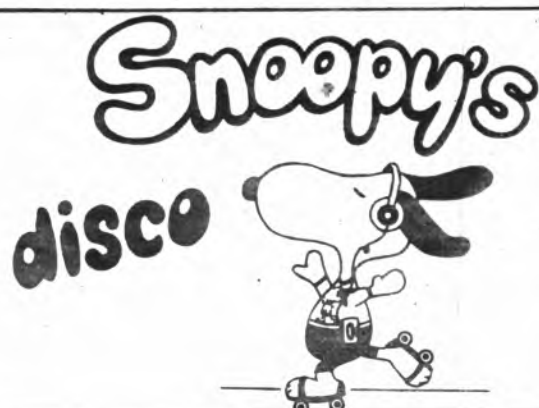
que no fan més que embullar

Es compte no les hi surt /clar perquè no estan tranquils es milions que son a mils tot moment desapareixen justícia clara posar.

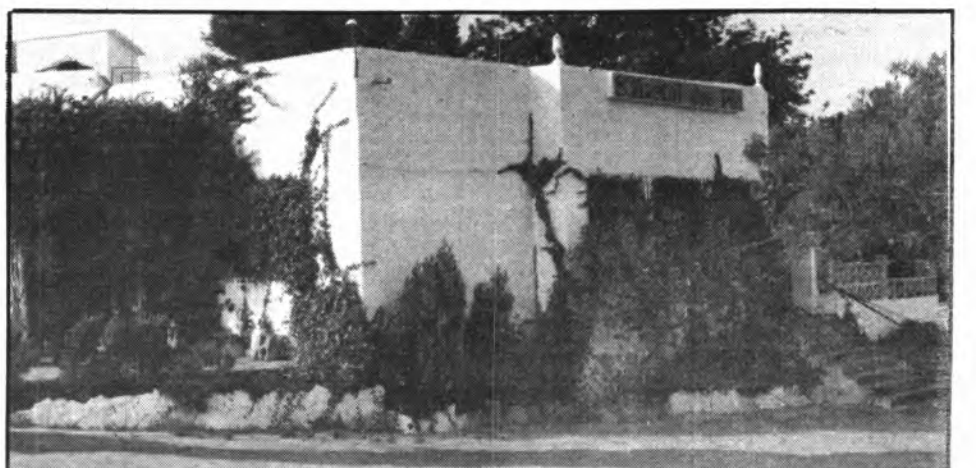
Ara una comissió d'hotelers, ha estès sa vista d'anar a parlar amb es m/nistre per donar-li solució los darà tota raó Los atenderà molt bé

però es pobre hotelier vendrà com madò Moreia amb un dit a sa orella i'altre no ho diré

S'Hotelier lo que ha de mes- /ter per poder-se defensar és molts de clients veure /entrar dins el seu establiment i a gastar sia prudent per ell l'hisenda pagar no li volen perdonar cap despesa que hi ha as- /signat.



**Son Verí
S'ARENAL DE MALLORCA**



S'HOSTAL D'ES PLA

Carretera de Manacor, km. 12'500.- Tel. 263286 - Sant Jordi.

Els dilluns si no és festiu, tancat.

Petits anuncis

Aquests anuncis poden ser remesos a la nostra redacció, Camí Canteres 132. Tel. 265005 i a totes les agències de Publicitat.

Cada paraula, 10 pessetes.

URGEIXEN PISOS PER LLOGAR FINQUES AMENGUAL

Sant Cristòfol, 16.
Tel. 269250.

Llanterner: Termos
electrics i de butà. Repara-
cions de tota casta. Tel.
266961.

S'ARENAL, 2 habitacions,
sala menjador, amoblat.
25.000. AMENGUAL.
269250.

CRIADA necessit, millor
si és pagesa de 55 a 65
anys. Escriure al carrer
Gamundi, 22 - Lluçmajor.

ADMINISTRAM les seves
finques. FINQUES AMEN-
GUAL. Tel. 269250.

VIDRIER. Servici ràpid i
economic. Tel. 260532.

LLOGAM MAQUINES per
a capolar porc. PRODUC-
TES FORA VILA. Avinguda
del Cid, 12 - Son Ferriol.

MECANICA, planxa i pin-
tura. TALLERS VALLES-
PIR. Tel. 413867 - Son Ferriol.

APARCAMENTS per a
cotxes i motos al carrer
Bartomeu Calafell de
S'Arenal se llogan. Tel.
266575.

SOTERRANI per a magatzem
al carrer Bartomeu
Calafell de S'Arenal se
lloga. Tel. 266575.

PORTES d'entrada xalet
se venen. Tel. 490045.

MOBLES DE TOTA CLASSE,
bon preu i bon trato.
MUEBLE. Exercit Espanyol.
7. Tel. 261629.

SE TRANSPASSA local al
carrer Trasimeno, 50, de
S'Arenal.

SI DESITJA UN COTXE
nou de la nostra gamma,
vingi i en parlarem. AGEN-
CIA OFICIAL RENAULT.
Tel. 413867 - Son Ferriol.

FINCA de 12 corterades
a 7 quilometres de S'Arenal
tancada de paret, se
ven. Informació, Urbana
Mare Nostrum. Plaça Ma-
jor, 1 - S'Arenal.

MUDANCES JURADO.
Tota classe de transports
fins a 1.300 quilos. Telf.
269379.

S'ARENAL, primera línia,
3 habitacions. 30.000.
AMENGUAL. 269250.

CAFETERIA AMB VI-
VENDA a la Carretera
Militar de S'Arenal se
transpassa. Tel. 261055.

ARREGLAM rentadores,
maquines registradores, rà-
dio-cassettes de cotxes,
porters electrònics. Elec-
trònica EL GAUCHO, Car-
rer Mallorca, 2. Tel.
263423.

COMPRO COTXES vells
per ferro vell. Tel. 268672.

RECANVIS DE COTXES
de totes les marques a ven-
dre. Tel. 268672.

COMPRARIA O LLOGA-
RIA local 40 m², a prime-
ra línia, entre balnearis
7 i 8. Tel. 268302.

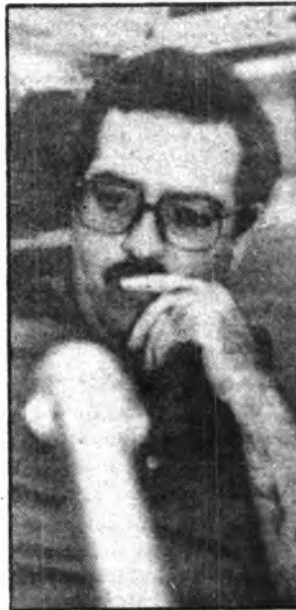
PINTOR ROTULISTA,
façanes furgunetes, ten-
dals, cristalls, TALLERS
LLUMS. Tel. 265616.

PICAPEDRER s'ofereix
per a reparacions i petites
obres. Tel. 261319.

Són notícia



Aquesta setmana es no-
ticia don Antoni Bauza,
director de l'Hotel Badi de
Palma per haver regalat
una figuera nana als Reis
d'Espanya, planta que ara
se troba al Palau de Marivent.
També en va regalar una al
net de l'Emperador del Japó.
Un total de cinc arbres nans
dins el seu cosíols han estat
regalats a la Família Reial.
Tres han anat a Madrid,
un a Tòquio i l'altre a Marivent.



MIQUEL ANGEL DE LA CRUZ, de la Comissaria
de Policia de S'Arenal que
considera nefasta la nova
Llei de Forces i Cossos de
Seguretat de l'Estat. Nefasta
per centralista i antiauto-
nomista assegurà De la
Cruz en una emissió radio-
fonia la setmana passada.
De la Cruz, que a més d'ex-
ercir de policia a S'Arenal,
es directiu de la Unió Sindical
de Policia, estudia història a
la Universitat de Mallorca.

MARIA TERESA RAT-TIER, de S'Arenal, directiva
de la Associació de Dones
Empresàries de les Balears
que ha estat nomenada per
l'Assemblea Estatal —que
agrupa a 700 000 afiliades—
coordinadora de les relacions
amb la CEOE.

if
Boutique
de
moda

LA ROBA MES GUAY
DE S'ARENAL

Avinguda Nacional, 57.
S'ARENAL DE MALLORCA

PIZZERIA ITALIANA



**CAVALLINO
ROSSO**

ESPECIALITAT EN
MENJARS TIPICS ITALIANS

Carrer Llavotxin Verdaguer, 17. Tel. 263619.
S'ARENAL DE MALLORCA

"Bromes" perilloses en Es Coll

Fa pocs dies els que
circulaven amb vehicle, so-
bre tot amb motocicletes,
es venen exposats a una
macabra 'broma' per part
d'algun o alguns, gambi-
rots amb males idees.

La 'broma' en qüestió
es tractava d'un fil de ny-
lon que travessava la carre-
tera (aquest tipus de fil
poden aguantar un pes de
cent cinquanta quilos). El
fil era pràcticament invisi-
ble i constituïa un greu
perill pels que per alla

viatjaven.

Un vi d'Es Coll va sser
el qui descobrí la pesada
broma. Anava en cotxe i
va notar una tirada forta,
aturà el cotxe, baixà i veí
el fil romput a terra. "Si
hagués anat amb una mo-
tociqueta m'hagués tallat el
coll", declarava el veí.
Per fer la "broma" més pe-
sada, i més cruel, uns
quants metres més envant
n'hi havia un altre, de fill,
que també ho trobà el ma-
teix veí.

Dos joves atracadors, detinguts

Dos joves, de quinze a
vint anys, han estat detin-
guts per la Policia com a
autors de diversos robato-
ros. El mòbil d'aquest pa-
reix esser que ha estat la
consecució de diners per
tal de poder comprar he-
roïna. Tres dels robatoris
varen esser fets en una so-
la nit, tots tres a S'Arenal,
dos a hotels i un a una
bencinera. Primer anaren
a la bencinera, d'on conse-
guiren prop de cent mil
pessetes, després fou a
l'hotel Paradiso, on en-
trant un amb una escopeta
amb els caçons retellats
i l'altra amb un ganivet,
tots dos amb la cara tapa-
da amb un passamuntanyes,
a l'hotel hi trobaren
unes cinquanta mil pesse-
tes i les joies d'uns turistes
alemanys. El tercer lloc va
esser l'Hotel Kilimanjaro,

en aquest darrer no troba-
ren res més que una capsa
de cigarretes Camel ja que,
a la recepció, no hi havia
dinners.

Escaparem amb un
"124", blau, robat. Abans
haviem utilitzat un altre
cotxe, el qual havien dei-
xat a la bencinera. Quan la
policia els poguen atrapar,
se ls hi trobaren les armes,
els passamuntanyes, apa-
rells de ràdio i les joies
robades al Paradiso, a més
de vint mil pessetes en
efectiu.

Els dos joves tenen an-
tecedents policials, pareix
esser que l'objectiu de
tots els seus robatoris és
aconseguir heroïna, neces-
siten unes cinquanta mil
pessetes diàries per a poder
suportar la síndrome d'abs-
tinència.



Servei a la carta, cada dia manco els dimarts.
Provi el nostre cabrit al forn, tostón de Segovia, ossobuco, etc., etc.
Buffets i tota classe de serveis a domicili.
Batejos, bodes, comunions, sopars i dinars de companyonia, celebracions, etc.
Son Garcia del Pinar
Coll d'En Rabassa.
Telf. 268661.

RESTAURANTE

**Pequeño
Mundo**



TRAITEUR

**T'agrada escoltar
ràdio en mallorquí?**

**Emissions les 24 hores del
dia al 105 de la F.M.**

Esbertades i altres coses

Cuida aquesta
plana Tomeu
Sbert



Fotos d'avui i d'ahir

La fotografia que duim avui a la nostra secció 'Fotos d'avui i d'ahir' té un sentit històric i sentimental. Se tracta del començament d'un acte d'homenatge pòstum que es va fer al primer hotelier que s'instal·là a S'Arenal. Era devers l'any 1921. A l'edifici que avui hi ha instal·lat la sucursal del Banc Exterior, al carrer de Miramar, damunt s'estany d'En Ferrer, hi havia una casa, planta baixa i pis i En Bergas (no es sap cert si era Francesc o era un altre nom) rotulà la façana amb el nom de "Hotel Terminus".

I l'any 1973, a l'hotel Solimar gentilmente cedit pel seu propietari, N'Andreu Canals (e.p.d.), amb motiu de les festes populars, se celebrà un acte d'homenatge i tinguin pre-

sent que En Canals també fou dels primers hoteliers de la zona, i va estar a l'acte com a personatge distinguit.

El batle llucmajorer era En Gabriel Ramon Julià, avui retut a una clínica de Ciutat, lluitant entre la vida i la mort.

La fotografia mostra de dreta a esquerra, Gabriel Ramon amb la vara, Francesc Soriano Frade, aleshores delgat a Balears del Ministeri d'Informació i Turisme. Un poc més enre- ra, N'Andreu Canals.

Anys més tard es va dedicar un carrer al primer hotelier. El que era "Calle del General Mola", es va posar "Carrer de Berga". Aquest carrer està situat a l'altura del balneari num. 9, i arriba fins a Son Verí, cantonada amb carrer Dragonesa passant per la Plaça

Diàleg entre el batle de Ciutat, Ramon Aguiló, i un soci de la AA.VV. de S'Arenal, en una visita que se li va fer la setmana passada.

—Batle, perquè no se fa un cementiri a S'Arenal?

—No ho podem fer, ens duria massa gastòrum. Vigilància, enterradors, homes de neteja, vehicle fúnebre, no, no, no, ho podem fer de cap de ses maneres...

Es gro, haver de dur els nostres morts a Ciutat o a Llucmajor, batle...!

—Ah...!

I no en treguerem res més del batle, Ramon Aguiló, sobre això dels morts. I és que ell ja en deu tenir prou amb els vius. Amb lo punyetero que està això de l'oposició que sempre empipen.

De l'assumpte de para-sols no en parlarem. Però, se n'parlarà. Sobre tot a l'hora de pagar impostos.

Un encert total es la iniciada campanya de millora de la imatge de S'Arenal.

Els hoteliers han vist que es cosa de renovar-se o morir.

El que no hem pogut saber és si la campanya es fa amb para-sols o sense ells.

Es possible que aquest estiu de 1985 passi a la història com "s'any de sa

sombrillada".

—Escolta tú es diuen para-sols i no sombrilles

—Jo ja m'entenc...

I del camp d'esports municipal que vares dir que se farà a la part de S'Arenal de Llucmajor què hi ha damunt aquest assumpte?

—En Joan Perelló, delegat de l'alcaldia a S'Arenal, va dir que ja havien pres mesures i que els terrenys se poden aconseguir.

—Ah...!

—Han dit que les bombetes de sa Plaça Géminis, a la part de Ciutat, devora el "Jamaica" estan ences-

ses tot el sant dia, tot l'any quin desastre!

—Jo no mo crec.

—Idè tu ets com el batle Ramon Aguiló, que quan divendres dia 20, dins el seu despatx, li ho digueren i també contes-

ta, jo no m'ho crec!

Però, els veinats sí que s'ho creuen. Recollons! I això se pensen que pot dur més impostos, tenir encès el "landango" tots els dies de l'any. No és tant, però tampoc ajudar a dur sa creu...



D'esquerra a dreta. Joan J. Maestre; president s'estanyoler; Toni Ginard i el directiu Andreu Amer.

AJUNTAMENT DE PALMA



CURSOS DE CATALÀ PER A ADULTS

ESCOLA PÚBLICA DE S'ARENAL

INFORMACIÓ I MATRÍCULA

BAR EUROPA
CARRER HISTORIADOR DIEGO ZAFORTEZA,
CANTONADA JACINTO VERDAGUER
TEL.: 26 20 46 HORABAIXES



CURS D'HIVERN

Les classes començaran dia primer d'octubre.

- GRADUAT ESCOLAR per a adults.
- IDIOMES anglès - alemany - francès - català - espanyol per a estrangers.
- RECUPERACIONS: EGB, BUP, COU, FP.
- INFORMATICA.
- COMPTABILITAT.
- MECANOGRAFIA.
- AULA D'ESTUDI DIRIGIT.

INFORMACIÓ I MATRÍCULA:
OCUBRE de dilluns a divendres, de:
16 a 20 hores.

OVIDIO
Carrer Ovidi, 1-1.o.
Telèfon: 260086.
CA'N PASTILLA.

També a S'Arenal. MARE NOSTRUM assegurances i reassegurances.
Amb la nova modalitat: ASSISTENCIA A LA MAR.

Persones i embarcacions. La seguretat és tan important com el viatjar. També tenim assegurances contra robatori, incendi, vida, malaltia,

caça, responsabilitat civil, pèrdua de beneficis, construcció, vehicles, combinació comesos i vicenda, averies i, tota casta de gestions en assegurances. MARE NOSTRUM. Plaça Major, 1. Tel. 265374 - S'ARENAL DE MALLORCA.



Futbol sala

Entrega de trofeus a Ca'n Prunes

Aquesta setmana passada hi hagué sopar i entrega de trofeus a Ca'n Prunes. Va guanyar aquest torneig de futbollet en la primera divisió del Bar Jaimar de Son Espanyolet, seguit del Bar Ya, i de Ca'n Meco, de S'Aranjassa. A la segona divisió el Bar Ca'n Pep de

Sant Jordi, seguit d'Electrònica El Gaucho de S'Arenal. A la Divisió d'Honor va guanyar l'Opel, seguit de Comercial Petro, tots dos de Ciutat. Un bon completxe deportiu, el de Ca'n Prunes, de S'Aranjassa a on tothom s'hi troba be.

Funeral pel jove mort a Sant Jordi

El funeral pel jove mort en accident a Sant Jordi ha estat multitudinari. Es pot dir que tot el poble hi era present a retre el darrer adéu a l'infortunat jove.

Antoni Cantallops, tenia vint-i-tres anys quan va trobar la mort en un accident desgraciat. N'Antoni estava netejant una cisterna d'un carrer del poble. Possiblement degut a inhalacions de gas va perdre el coneixement i caigué inconscient dins l'interior del pou. En el fons d'aquest pou hi havia, aproximadament un pam de fang. El jove caigué amb tan mala fortuna, que es va enfegar. Un amic de N'Antoni, Antoni Pons, vege el que passava i, baixant els

prop de quinze metres que té el pou, anar a rescatar al seu amic. El jove era viu quan el seu company el tragué del pou, però l'endemà matí morí a l'hospital. N'Antoni Pons es trobava bastant malament pel que havia passat

però acudí a despedir-se, per sempre, del seu amic.

Un accident desgraciat que ha tallat la vida d'aquest infortunat jove, N'Antoni Cantallops ja no hi és, entre nosaltres. En pau descansi.



Els nostres amics José Rodríguez i Constanza Munera del SUPER ARENAL han tengut el seu primer fill, de nom li han posat José Antonio.

"Cale haser un pansamiento, vardat?"

Sempre he cregut que una de les bones cartes que té el català (idioma) per a compensar la castellanització en l'ús parlat de la llengua és l'abundor de monosíl·labs. Els castellanoparlants solen agafar-se ràpidament al *prou*, al *noi*, al *vull*, al *prim*, al *res*, al *llit*, al *gos*... molt més curts i «pràctics» que «basta», «chico», «quiero», «delgado», «nada», «cama», «perro». I és ben curiós que no hi hagi cap problema en l'adopció d'aquest vocabulari català tot i que es tracta, precisament, de mots que no s'assemblen gens als equivalents en castellà.

Se sol dir que l'anglès s'ha imposat per raons polítiques, econòmiques, etc., com el francès, en altres èpoques, i és cert que hi ha una difusió «imperial» dels idiomes. Però en les mateixes circumstàncies històriques, l'idioma de la poderosa combinació Gran Bretanya-Estats Units s'hauria imposat molt menys si hagués tingut l'estructura de l'alemany, i encara que el Japó esdevingués la primera potència econòmico-industrial el japonès no es convertiria en un llenguatge d'interrelació universal. No és una eina senzilla.

Per això em sorprèn que a la televisió la llei del mínim esforç vocal tingui una excepció tan repetida en el cas de l'article *el*. Ens cansem de sentir com els comentaristes diuen *el home*, *el onze* inicial, *el Espanyol*, en comptes de la còmoda contracció *l'home*, *l'onze*, *l'Espanyol*. Sovint miro els programes d'esports i l'acumulació d'aquestes errades fa angúnia. Aquesta forma de l'article masculí, *l'*, és tan pròpia del català, i tan natural, que saber-la utilitzar hauria de ser una condició prèvia per a permetre que algú comentés res en un programa en català.

Es que en una televisió en cas-

tellà s'acceptaria algú que anés dient *l'home*, *l'onze*, *l'Espanyol*...?

Sabem que hi ha dos tipus de comunicadors públics, a la televisió. Els qui, en principi, llegeixen —encara que no ho sembli— allò que prèviament s'ha escrit i els qui improvisen. En el primer cas el text ha pogut ser corregit, de manera que si el locutor no ho esguerra pel seu compte hi ha garanties. Però qui es dedica a comentar imatges sobre la marxa té un paper molt més compromès, i posat que ha d'improvisar sembla que hauria de ser triat pel seu domini espontani de la llengua viva: caldria exigir que *pensi* en un català normal. I no pensa en cap mena de català, sinó que tradueix del castellà, qui diu que hi ha *molt* pols, («mucho polvo») i no *molta*, o «ara ha hagut falta». El coneixement del mitjà em fa molt més comprensiu que la majoria de lectors que m'escriuen sovint, escandalitzats per alguna errada; no és fàcil, improvisar, i en situacions d'especial pressió tots diem algun disbarat. Però sí que penso que tenen raó els qui es queixen no d'una desgraciada anècdota sinó de defectes bàsics, la repetició dels quals no es pot tolerar si destrueixen l'estructura d'un idioma. I no és que sigui «un» error: és que *no és parlar en català* dir que hem vist un partit «que haurà que olvidar».

Al canal català de TVE s'ha sentit això, que en ben poques paraules presenta una antologia de mals usos lingüístics: «Al Aspanyol as va tanir ca dafendra...» He dit que l'experiència de treball em fa ser benevolent davant moltes espifiades, però el que no pot ser és que s'arribi a considerar normal que en una televisió en català algú parli *habitualment* un català anormal.

Josep M. Espinàs